



PRO

GBM38

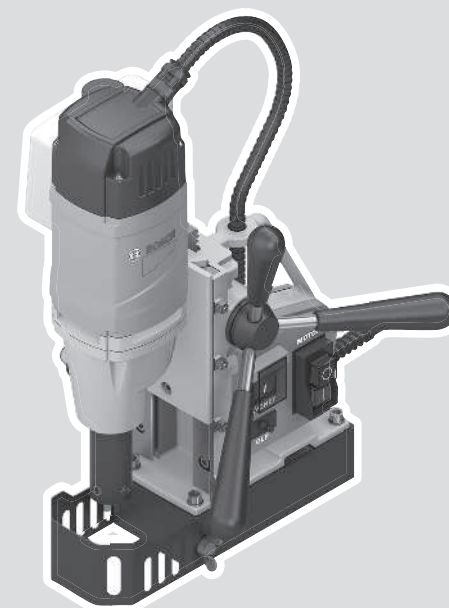
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D5G (2026.09) PS / 17



1 609 92A D5G

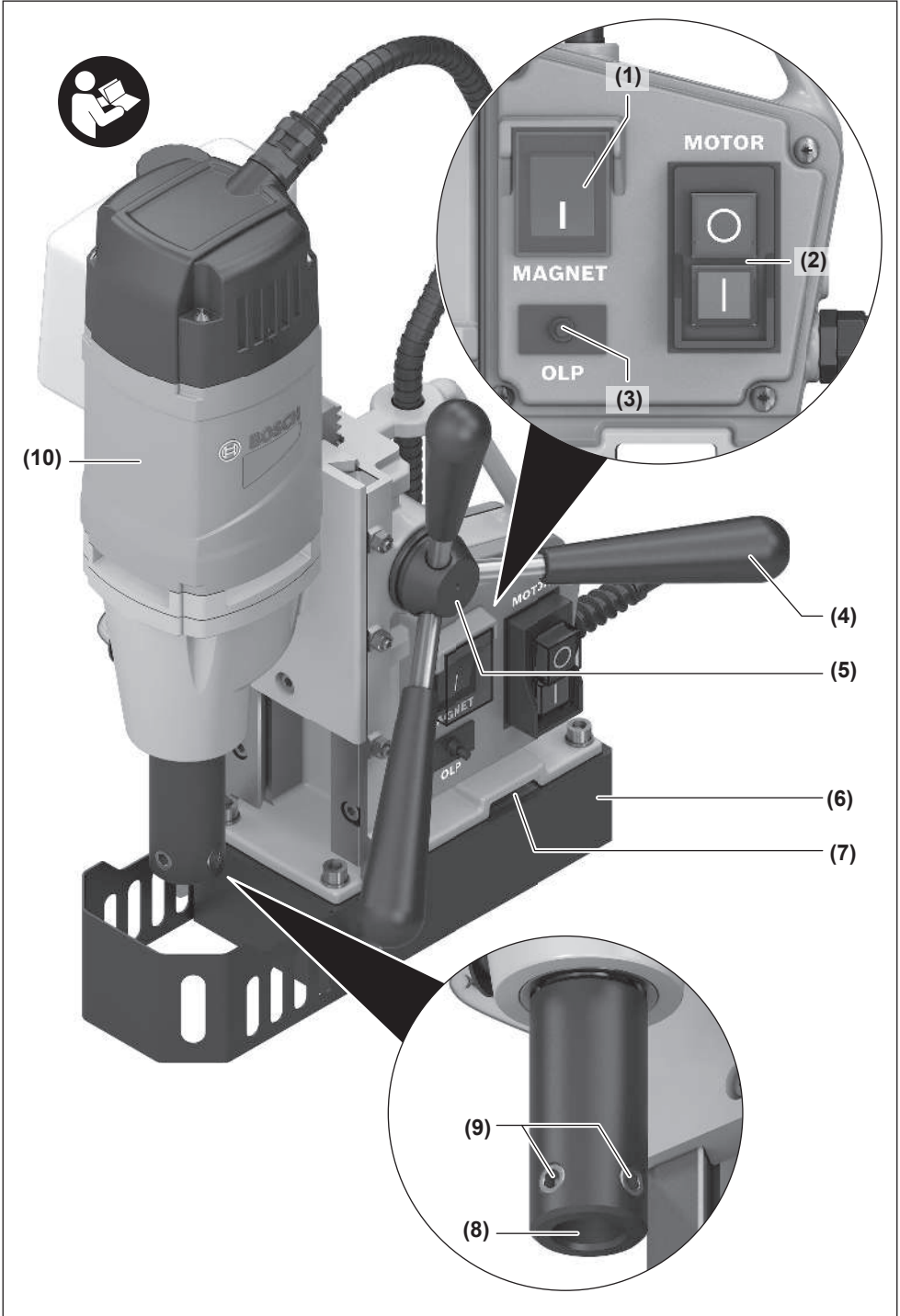


ro Instrucțiuni originale

Română Pagina 8

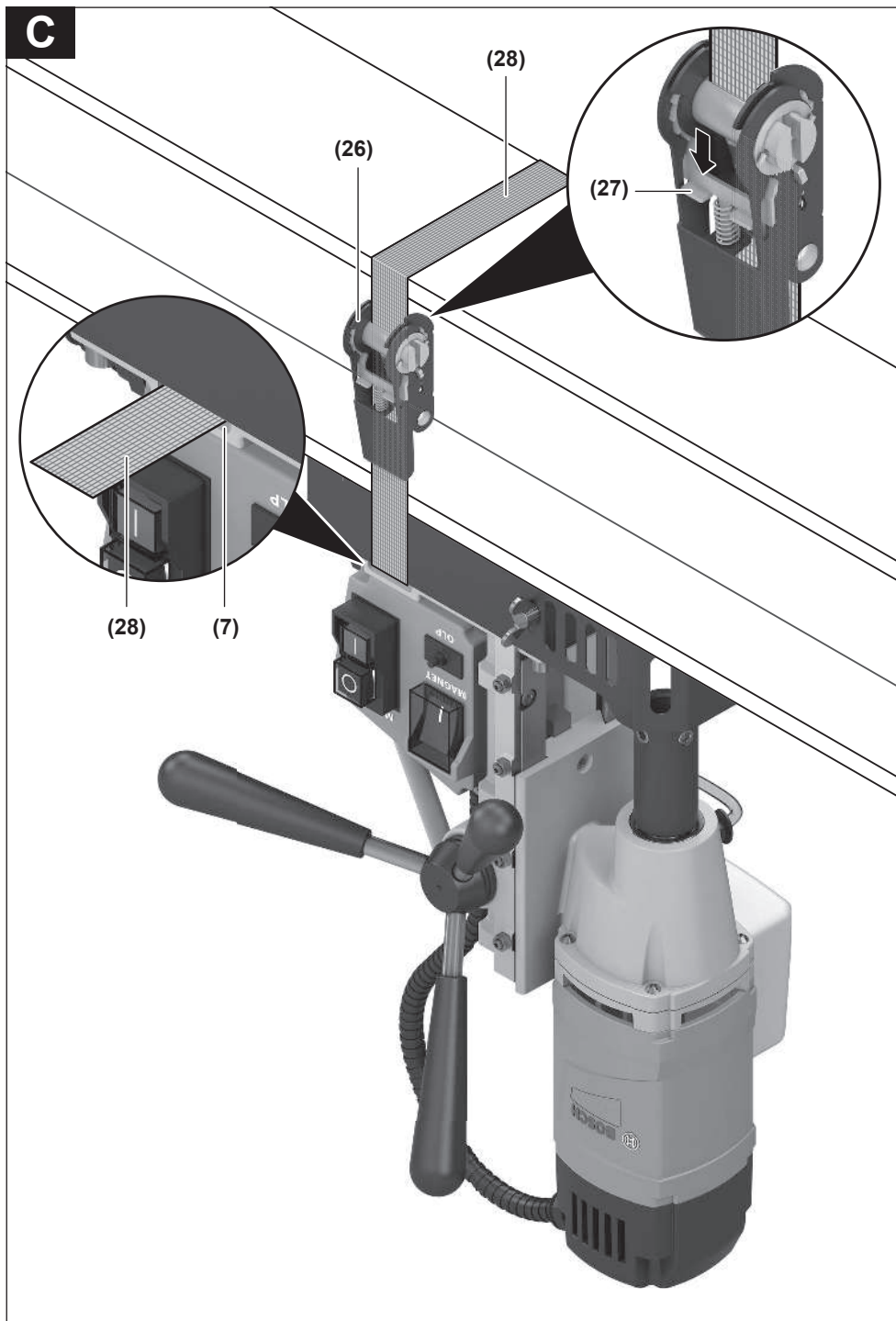


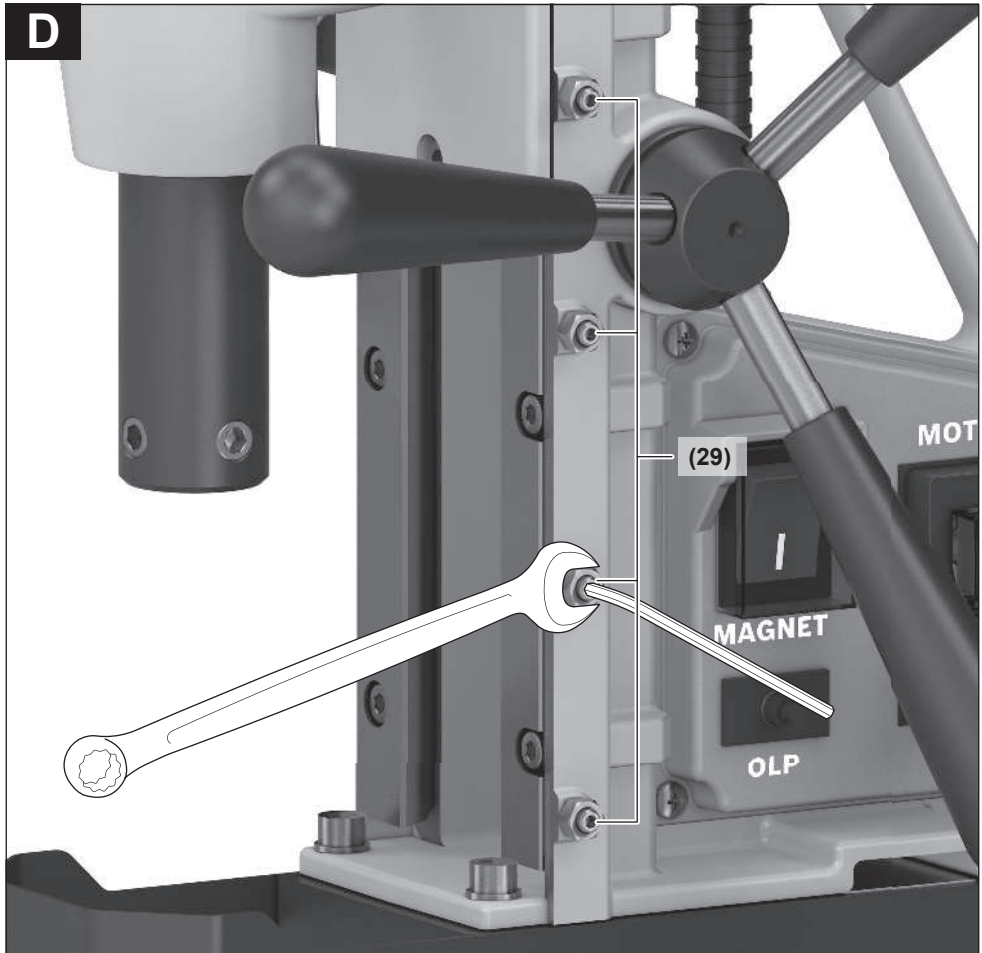
<https://eu-doc.bosch.com/>





A**B1****B2**

C



Română

Instrucțiuni de siguranță

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

AVERTIS- MENT

Citiți toate avertizările,
instrucțiunile, ilustrațiile și
specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea
instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la
electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în
vederele utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare
se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu
de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără
cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.**
Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce
la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de
explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi
inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot
aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în
timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă
atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei
electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu
folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu
împământare (legate la masă).** Ștecherule
nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează
riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate
sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite
și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare
atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.**
Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de
electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată
cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei
electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză.**
Feriți cablul de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau
componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate
sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber,
folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru
mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor
adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de
electrocutare.

- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în
mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un
dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui
dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați
rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu
folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau
vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a
medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul
utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați
întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea
echipamentului personal de protecție, ca masca pentru
praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de
protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și
utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a
introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce
acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o
transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă
atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe
întreprupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o
racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii
de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un
clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice
poate provoca răniri.
- ▶ **Nu vă îndreptați pentru a lucra cu scula electrică.**
Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.
Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în
situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați
îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și
îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.**
Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi
prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și
colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt
racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei
instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea
poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită
în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu
ignorați principiile de siguranță ale acestora.**
Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă,
vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru
executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelu
scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai
sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are
întreprupător defect.** O sculă electrică, care nu mai
poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie
reparată.

- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de găurit cu talpă magnetică

- ▶ **Nu utiliza scula dacă tu sau o persoană din apropiere folosești un stimulator cardiac sau alte implanturi medicale.** Stimulatoarele cardiace și alte implanturi medicale se pot defecta din cauza câmpurilor magnetice emise de sculă, ceea ce poate cauza vătămare corporală.
- ▶ **Verifică întotdeauna dacă cureaua de siguranță prezintă urme de uzură sau deteriorare înainte de fiecare utilizare.** O curea de siguranță uzată sau deteriorată se poate defecta într-un moment neașteptat în timpul utilizării și poate cauza vătămare corporală.
- ▶ **Atașează mașina de găurit cu talpă magnetică numai la metale ferose.** Baza magnetică nu se va fixa corespunzător pe metale neferoase, de exemplu, calități non-magnetice de oțel inoxidabil.

- ▶ **Curăță suprafața înainte de atașarea cadrului mașinii de găurit la suprafața de lucru.** Vopseaua, rugina sau depunerile de calcar reduc forța de prindere a magnetului. De asemenea, așchiile, bavurile, murdăria și alte materii străine de pe suprafața bazei magnetice vor reduce forța de prindere.
- ▶ **Fixează întotdeauna baza magnetică pe o suprafață de lucru netedă și plată.** Dacă piesa de prelucrat este neuniformă și nu este uniformă sau plată, baza magnetică se poate desprinde de piesa de prelucrat, cauzând mișcarea neprevăzută a sculei sau piesei de prelucrat și vătămarea corporală.
- ▶ **Folosește menghine sau alte metode practice de fixare și sprijinire a piesei de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți în mod corespunzător piesa de prelucrat, pentru a reduce la minimum expunerea corporală, agățarea sau pierderea controlului.
- ▶ **Folosește întotdeauna cureaua de siguranță furnizată sau recomandată pentru a asigura scula la piesa de prelucrat înainte de a porni motorul mașinii de găurit.** Baza magnetică se poate desprinde de piesa de prelucrat, cauzând mișcarea neprevăzută a sculei sau piesei de prelucrat și vătămarea corporală.
- ▶ **Activează întotdeauna baza magnetică și asigură-te că este atașată în siguranță la piesa de prelucrat înainte de a porni motorul mașinii de găurit.** Imposibilitatea de a fixa baza magnetică la piesa de prelucrat poate cauza mișcarea neprevăzută a sculei sau piesei de prelucrat și vătămarea corporală.
- ▶ **Asigură-te întotdeauna că piesa de prelucrat este într-o poziție fixă sau stabilă.** Mișcarea neașteptată a piesei de prelucrat poate cauza vătămare corporală.
- ▶ **Asigură-te că ai o poziție stabilă și că poți controla scula în timpul eliberării acesteia de la piesa de prelucrat.** Pierderea controlului la eliberarea sculei de la piesa de prelucrat poate cauza vătămare corporală.
- ▶ **Țineți-vă mâinile în afara sectorului de găurire în timpul funcționării sculei electrice.** Contactul cu piesele care se rotesc sau cu așchiile desprinse poate provoca vătămări corporale.
- ▶ **Înainte de a-l pune pe piesa de lucru, asigură-te că burghiul se rotește.** În caz contrar accesoriul se poate bloca în piesa de lucru provocând mișcarea neașteptată a acesteia și ducând la vătămări corporale.
- ▶ **Nu folosi o forță excesivă de alimentare în timpul găuririi.** Utilizarea unei forțe excesive poate cauza eliberarea bazei magnetice de la piesa de prelucrat, cauzând mișcarea neprevăzută a sculei sau piesei de prelucrat și vătămarea corporală.
- ▶ **Evitați generarea de așchii lungi întrerupând în mod regulat presiunea descendentă.** Așchiile de metal ascuțite pot cauza blocaje și vătămări corporale.
- ▶ **Nu îndepărtați niciodată așchiile din sectorul de găurire în timpul funcționării sculei electrice.** Pentru a îndepărta așchiile, îndepărtează burghiul de piesa de prelucrat, oprește motorul mașinii de găurit și așteaptă ca burghiul să se oprească. Folosiți unelte

- precum o pensulă sau un cârlig pentru a îndepărta așchiile. Contactul cu piesele care se roteșc sau cu așchiile desprinse poate provoca vătămări corporale.
- ▶ **În cazul operațiilor de găurire care necesită fluid de tăiere, direcționează fluidul în sens opus sectorului de lucru al operatorului sau folosește un recipient de colectare a apei.** Astfel de măsuri preventive mențin uscat sectorul de lucru al operatorului și reduc riscul de electrocutare.
 - ▶ **Când burghiului se blochează, nu mai exercita presiune descendentă și oprește scula electrică.** Identifică și elimină cauza blocării burghiului.
 - ▶ **Atunci când repornești o mașină de găurit aflată în piesa de lucru, înainte de pornire, verifică dacă burghiul se rotește liber.** Dacă burghiul este blocat, mașina ar putea să nu pornească, ar putea fi suprasolicitată sau cadrul mașinii s-ar putea desprinde de la piesa de prelucrat.
 - ▶ **Nu dezactiva baza magnetică până când scula nu a fost oprită și burghiul nu s-a oprit complet.** Dezactivarea prematură a bazei magnetice poate cauza mișcarea neprevăzută a sculei sau piesei de prelucrat și vătămarea corporală.
 - ▶ **Țineți scula electrică de mânerle izolate atunci când executați lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor "sub tensiune" poate pune "sub tensiune" componentele metalice ale sculei electrice și provoca electrocutarea operatorului.
 - ▶ **Atunci când găuriți prin pereți sau tavane, asigurați protecția persoanelor și a sectoarelor de lucru aflate în cealaltă parte.** Burghiul ar putea străpunge prin gaură sau miezul găurit ar putea cădea în cealaltă parte.
 - ▶ **Rezervorul de lichid de răcire nu poate fi utilizat în cazul găuririi suprafețelor verticale sau înclinate, sau al găuririi deasupra capului.** Te rugăm să utilizezi spumă de răcire. Ai grijă să nu pătrundă apă în sculă. Dacă pătrunde apă în scula electrică, există un risc ridicat de electrocutare.
 - ▶ **Nu purtați mănuși.** Mănușile pot fi prinse în piesele care se roteșc sau de așchiile desprinse putând provoca vătămări corporale.
 - ▶ **Turația nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pe scula electrică.** Accesoriile cu o turație mai mare decât cea admisă se pot rupe și pot fi aruncate în toate părțile.
 - ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
 - ▶ **Nu folosiți niciodată scula electrică fără întrerupătorul de protecție la supratensiuni (PRCD).**
 - ▶ **Înainte de a începe lucrul, verificați buna funcționare a întrerupătorului de protecție a operatorului (PRCD). Reparați sau înlocuiți întrerupătorul de protecție a operatorului (PRCD) la un centru de service Bosch.**
 - ▶ **Purtați încălțăminte antialunecare.** Astfel veți evita răniile cauzate de alunecarea pe suprafețe netede.
 - ▶ **Nu lăsați niciodată scula electrică din mână, înainte de a se fi oprit complet din funcționare.** Accesoriile care se mai roteșc din inerție, după oprirea sculei electrice, pot provoca răni.
 - ▶ **Cablul de alimentare al mașinii de găurit trebuie să fie menținut la distanță de zona de lucru.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
 - ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică și nu o utilizați pe post de scară sau schelă.** Suprasolicitarea sau așezarea pe scula electrică pot duce la deplasarea în sus a centrului de greutate și la răsturnarea acesteia.
 - ▶ **O sculă electrică racordată la rețea trebuie să fie utilizată numai conectată la o rețea de alimentare cu energie electrică cu un conductor de protecție și cu dimensiuni corespunzătoare.**
 - ▶ **Atunci când utilizați scula electrică deasupra capului, lucrați întotdeauna în echipe de câte două persoane.**
 - ▶ **Pericol de cădere din cauza mișcării pendulare bruste a sculei electrice.** Atunci când lucrați pe o schelă, scula electrică poate efectua o mișcare pendulară bruscă în momentul pornirii sau în cazul producerii unei pene de curent. Asigurați scula electrică cu banda de siguranță atașată. Asigurați-vă împotriva căderii cu ajutorul unei centuri de siguranță.
 - ▶ **Mențineți curată suprafața de lucru, inclusiv piesa de prelucrat.** Așchiile rezultate după găurire și obiectele cu margini ascuțite pot provoca leziuni. Amestecurile de materiale sunt deosebit de periculoase. Pulberile de metale ușoare pot arde sau exploda.
 - ▶ **După lucru, nu atingeți scula electrică înainte ca aceasta să se răcească.** Accesoriul se înfierbântă puternic în timpul lucrului.
 - ▶ **Nu atingeți miezul găurit care va fi ejectat automat de știftul de ghidare după finalizarea procesului de lucru.** Miezul găurit ar putea fi foarte fierbinte.
 - ▶ **Așchiile de metal sunt adesea foarte ascuțite și fierbinți. Nu le atingeți niciodată cu mâinile goale.** Curățați cu un collector magnetic de așchii și cu un cârlig pentru așchii sau cu o altă sculă adecvată.
 - ▶ **Verificați regulat cablul și nu permiteți repararea cablului deteriorat decât la un atelier service autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice Bosch. Înlocuiți cablurile prelungitoare defecte.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.
 - ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă are cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți ștecherul de alimentare afară din priză dacă cablul se deteriorează în timpul lucrului.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.

- ▶ **Aderența magnetului depinde de grosimea piesei de prelucrat.** Cea mai bună stabilitate este obținută pe oțeluri cu conținut redus de carbon, cu o grosime de cel puțin 20 mm. La găurirea în oțel cu o grosime mai mică, sub placa de bază magnetică trebuie să fie așezată în mod suplimentar o placă din oțel (cu dimensiuni de minimum 100 x 200 x 20 mm). Asigurați placa din oțel împotriva căderii.
- ▶ **Alte aparate electrice, care sunt utilizate la aceeași priză, provoacă o tensiune neuniformă, care poate duce la eliberarea magnetului.** Conectați doar scula electrică la priză.
- ▶ **Evitați funcționarea carotelor fără lichid de răcire.** Înainte de funcționare, verificați întotdeauna nivelul lichidului de răcire.
- ▶ **Protejați motorul.** Nu permiteți niciodată pătrunderea lichidului de răcire, apei sau altor impurități în motor.
- ▶ **Nu încercați niciodată să utilizați aparatul cu o tensiune incorectă sau prea mică.** Consultați datele de pe plăcuța cu date tehnice pentru a vă asigura că sunt utilizate tensiunea și frecvența corecte.
- ▶ **Depozitați scula electrică în condiții de siguranță atunci când nu o folosiți. Locul de depozitare trebuie să fie uscat și să se poată încuia.** Astfel va fi împiedicată deteriorarea sculei electrice în urma depozitării sau manevrarea acesteia de către persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Racordează scula electrică la o rețea de alimentare cu energie electrică împământată corespunzător.** Priza și cablul prelungitor trebuie să aibă un conductor de protecție funcțional.



Nu aduce magnetul în apropierea implanturilor și altor aparate medicale cum ar fi, de exemplu, stimulatoarele cardiace sau pompele de insulină. Câmpul generat de

magnet poate perturba funcționarea implanturilor sau dispozitivelor medicale.

- ▶ **Ține scula electrică la distanță față de suporturile magnetice de date și de dispozitivele sensibile la câmpurile magnetice.** Prin efectul magnetului se poate ajunge la pierderi ireversibile de date.

Simboluri

Simbolurile care urmează pot fi importante pentru utilizarea sculei dumneavoastră electrice. Vă rugăm să rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbolurile și semnificația acestora



AVERTISMENT! Nu este permisă utilizarea aparatului afară în ploaie.

Simbolurile și semnificația acestora



AVERTISMENT! Asigură-te că banda de siguranță funcționează impecabil înainte de a o utiliza. Nu utiliza niciodată o bandă de siguranță deteriorată. În acest caz, înlocuiește-o imediat.



Persoanele cu stimulatoare cardiace sau cu alte implanturi medicale nu trebuie să utilizeze această sculă electrică.



Este interzis să ai asupra ta obiecte metalice și să porți ceasuri. Câmpul generat de magnet poate perturba funcționarea implanturilor sau dispozitivelor medicale.



AVERTISMENT! La găurirea pe suprafețe verticale, deasupra capului și pe suprafețe oblice, scula electrică trebuie să fie asigurată cu banda de siguranță.



AVERTISMENT! Nu ține mâna sub accesorii atunci când le înlocuiești.



AVERTISMENT! Înainte de găurire, asigură-te că puterea magnetică este suficientă. Suprafața piesei de prelucrat trebuie să fie plană, curată și suficient de groasă.



Diametru maxim de găurire
cu carotă: 38 mm



Diametru maxim de găurire
cu burghiu spiral: 13 mm

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată găuririi în materiale magnetizabile (de exemplu, oțel).

Scula electrică poate fi utilizată atât în poziție orizontală și verticală, cât și deasupra capului. Ai grijă ca suprafața de prindere a piesei de prelucrat să fie plană, cel puțin egală cu suprafața de bază a sculei electrice și să fie realizată dintr-un material magnetizabil și curat, cu o grosime de cel puțin 12 mm.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Buton de pornire/oprire a magnetului
- (2) Buton de pornire/oprire a motorului
- (3) Siguranță termică **(OLP)**
- (4) Manivelă (3 buc.)
- (5) Butuc de manivelă
- (6) Placă magnetică de bază
- (7) Sistem de prindere a benzii de siguranță
- (8) Sistem de prindere a accesoriilor
- (9) Șuruburi autofiletante
- (10) Unitate de acționare
- (11) Capac cu filet pentru rezervorul de agent de răcire
- (12) Rezervor de agent de răcire
- (13) Ștuțuri de conectare pentru sistemul de răcire
- (14) Furtun de agent de răcire
- (15) Plasă de protecție împotriva așchiilor
- (16) Șurub-fluture plasă de protecție
- (17) Mâner de transport
- (18) Suprafață de prindere
- (19) Adaptor (de la Weldon la 1/2" UNF)
- (20) Mandrină cu coroană dințată (diametru de până la 13 mm)^{a)}
- (21) Burghiu spiral cu tijă cilindrică^{a)}
- (22) Carotă^{a)}
- (23) Știft de ejectare
- (24) Suport rezervor de agent de răcire
- (25) Ventil de agent de răcire
- (26) Mecanism cu clichet
- (27) Închizător mecanism cu clichet
- (28) Bandă de siguranță
- (29) Șuruburi de reglare a fantei

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

Date tehnice

Mașină de găurit cu magnet		GBM38
Cod de identificare		3 601 AC5 0..
Putere nominală	W	1050
Turație în gol	rot/min	820
Turație nominală	rot/min	450
Diametru maxim de găurire		
– Carotă	mm	38
– Burghiu spiral	mm	13
Sistem de prindere a accesoriilor	Weldon	19 mm (3/4")
Forță magnetică de fixare	kN	10

Mașină de găurit cu magnet		GBM38
Cursă maximă de găurire	mm	117
Dimensiuni placă magnetică de bază (lățime x adâncime)	mm	160 x 80
Greutate ^{A)}	kg	9,8
Clasă de protecție		⊕/I

A) Cu carotă **(22)**, știft de ejectare **(23)** și plasă de protecție împotriva așchiilor **(15)**, fără cablu de racordare la rețea

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Valorile zgomotului

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform

EN 62841-1-2015.

Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel de presiune sonoră **87 dB(A)**; nivel de putere sonoră **97 dB(A)**. Incertitudinea K = **3 dB**.

Poartă câști antifonice!

Nivelul zgomot specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a zgomotului.

Nivelul specificat al zgomotului se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul de zgomot se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Montarea

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Montarea manivelei

- Înșurubați ferm cele trei manivele **(4)** în butucul de manivelă **(5)**.

Înlocuirea accesoriului (consultă imaginea A)

- Rotește complet în sus unitatea de acționare **(10)** cu ajutorul manivelei **(4)**.
- Ai grijă ca accesoriile să nu prezinte urme de unsoare.

Montarea accesoriului cu sistemul de prindere Weldon

- **Carotă:** Așază știftul de ejectare (23) în carotă (22) (carotele TCT și HSS necesită știfturi de ejectare cu diametre diferite).
- Introdu complet accesoriul în sistemul de prindere a accesoriilor (8).
- Aliniază suprafețele laterale de prindere (18) cu șuruburile autofiletante (9).
- Strânge ferm șurubul autofiletant cu ajutorul unei chei cu profil hexagonal interior (5 mm).

Montarea burghiului spiral cu tijă cilindrică

- Introdu complet adaptorul (19) în sistemul de prindere a accesoriilor (8).
- Aliniază suprafețele laterale de prindere (18) cu șuruburile autofiletante (9).
- Strânge ferm șurubul autofiletant cu ajutorul unei chei cu profil hexagonal interior (5 mm).
- Înșurubează adaptorul (19) într-o mandrină cu coroană dințată (20).
- Deschide prin rotire mandrina cu coroană dințată (20) până când burghiul spiral (21) accesoriul poate fi montat. Introdu burghiul spiral.
- Introdu cheia pentru mandrine în găurile corespunzătoare din mandrina cu coroană dințată și strânge uniform și ferm burghiul spiral.

Extragerea accesoriului

- Desfilează șuruburile autofiletante (9) și extrage accesoriul din sistemul de prindere a accesoriilor (8).

Montarea și umplerea sistemului de alimentare cu agent de răcire (consultă imaginile B1-B2)

- **Sistemul de alimentare cu lichid de răcire poate fi utilizat exclusiv la găurirea cu carota.**
 - **Sistemul de alimentare cu agent de răcire nu trebuie utilizat la găurirea în suprafețe verticale sau înclinate sau în tavane.** În astfel de cazuri, aplică manual agentul de răcire (de exemplu, cu un flacon cu pulverizator).
 - Introdu rezervorul de agent de răcire (12) în suportul (24).
 - Racordează ștuțul de conectare (13) la furtunul de agent de răcire (14).
- Înainte de găurire, rezervorul de agent de răcire (12) trebuie umplut cu agent de răcire.
- Închide ventilul de agent de răcire (25).
 - Deșurubează capacul cu filet (11) al rezervorului de agent de răcire și umple rezervorul de agent de răcire (12).
 - Înșurubează din nou capacul cu filet (11) pe rezervorul de agent de răcire.
 - Înainte de a conecta scula electrică, deschide complet ventilul de agent de răcire (25).

Montarea plasei de protecție împotriva așchiilor

Plasa de protecție împotriva așchiilor (15) te protejează împotriva așchiilor ascuțite.

- Așază plasa de protecție împotriva așchiilor (15) pe placa de bază (6) și înșurubează-o cu cele două piulițe-fluturi (16) și cu cele două șaibe-suport.

Funcționarea



Atunci când utilizați scula electrică, purtați căști antifonice și ochelari de protecție.



Pregătirea lucrului

Poziționarea corectă a sculei electrice

- Poziționează scula electrică pe piesa de prelucrat și aliniazo.
- Apasă tasta I de pe butonul de pornire/oprire a magnetului (1) și verificați dacă scula electrică are aderență pe suprafața piesei de prelucrat.
- Dacă este necesar, asigurați scula electrică cu banda de siguranță (28).

Montarea benzii de siguranță (consultă imaginea C)

- **Pe parcursul tuturor lucrărilor efectuate în poziție oblică sau verticală sau deasupra capului, asigurați scula electrică împotriva căderii cu ajutorul benzii de siguranță din pachetul de livrare.**
- **Înainte de utilizare, verificați funcționarea impecabilă a benzii de siguranță. Nu utilizați niciodată o bandă de siguranță deteriorată, ci înlocuiți-o imediat.**
- Fixează banda de siguranță (28) pe scula electrică, pe cât posibil fără joc.
- Împinge banda de siguranță prin sistemul de prindere (7) și așază-o în jurul piesei de prelucrat.
- Strânge ferm banda de siguranță cu ajutorul mecanismului cu clichet (26).
- Pentru desprinderea benzii de siguranță, apasă închizătorul (27) al mecanismului cu clichet și extrage banda de siguranță.
- Fixează banda de siguranță astfel încât scula electrică să se îndepărteze de tine în cazul în care ai putea aluneca.

Reglarea înălțimii unității de acționare

- **Nu regla înălțimea unității de acționare în timpul funcționării.**

Înălțimea unității de acționare (10) poate fi reglată în funcție de lungimea accesoriului și de dimensiunea piesei de prelucrat.

- Cu ajutorul manivelei (4), reglează înălțimea unității de acționare (10) corespunzător accesoriului montat.

Punerea în funcțiune

- **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din rețeaua de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice.

Conectarea

- Poziționează și asigură scula electrică.
- Pentru **pornirea** sculei electrice, apasă tasta **I** de pe butonul de pornire/oprire a motorului **(2)**.

Observație: Scula electrică poate fi pornită numai dacă magnetul a fost conectat anterior.

Deconectarea

- Pentru **oprirea** sculei electrice, apasă tasta **O** de pe butonul de pornire/oprire a motorului **(2)**.
- Așteaptă până când scula electrică se oprește complet.
- Apasă în jos butonul de pornire/oprire a magnetului **(1)** pentru a deconecta magnetul.

Protecția împotriva repornirii

Protecția împotriva repornirii previne pornirea necontrolată a sculei electrice după producerea unei pene de curent.

- Pentru **repunerea în funcțiune**, apasă tasta **I** de pe butonul de pornire/oprire a motorului **(2)**.

Protecția la suprasarcină

Scula electrică este dotată cu o protecție la suprasarcină. Dacă este utilizată conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În cazul unei solicitări prea puternice, siguranța termică **(3)** oprește scula electrică. Magnetul rămâne în continuare activ.

Înainte de a continua să lucrezi cu scula electrică, parcurge următoarele etape:

- Remediază blocajele existente.
- Apasă siguranța termică **(3)**.
- Pentru a repune în funcțiune scula electrică, apasă tasta **I** de pe butonul de pornire/oprire a motorului **(2)**.
- Lasă scula electrică să funcționeze în gol timp de aproximativ 1 minut, după care o poți utiliza din nou.

Scula electrică este dotată și cu o siguranță fuzibilă. Dacă scula electrică nu mai poate fi pornită, solicită înlocuirea dispozitivului de siguranță la **Bosch** sau la un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

Instrucțiuni de lucru

Structura piesei de prelucrat

- **Forța magnetică de fixare a sculei electrice depinde în principal de grosimea piesei de prelucrat. Cea mai puternică forță magnetică de fixare este obținută pe oțelul moale cu o grosime de cel puțin 12 mm.**

Observație: La găurirea în oțel cu o grosime mai mică, sub piesa de prelucrat trebuie să fie așezată o placă suplimentară din oțel (cu dimensiuni de minimum 100 x 200 x 20 mm). Asigură împotriva căderii placa din oțel.

Observații generale

- **Atunci când lucrezi la înălțime sau pe suprafețe neorizontale, asigură scula electrică utilizând o bandă de siguranță.** În cazul producerii unei pene de curent sau în caz de solicitare prea puternică, forța magnetică de fixare se dezactivează. Scula electrică poate cădea și provoca accidente.
- **Dacă accesoriul se blochează, întrerupe avansul și oprește scula electrică.** Verifică cauza blocării și remediază cauza blocării accesoriului.
- **Înainte de începerea lucrului, verifică întotdeauna toate piesele de la sistemul de alimentare cu lichid de răcire.** Nu utiliza niciodată piese deteriorate.
- **Ține lichidul de răcire departe de piesele sculei și de persoanele care se află în zona de lucru.**

Suprafața piesei de prelucrat trebuie să fie netedă și curată. Netezește neregularitățile grosiere, de exemplu, stropii de sudură, și îndepărtează rugina, murdăria și vaselina. Forța de reținere a magnetului este valabilă numai pentru suprafețele corespunzătoare.

- Pentru răcire și lubrifiere, utilizează emulsie de găurire sau ulei de tăiere, pentru a evita supraîncălzirea sau blocarea burghiului. Sistemul de alimentare cu agent de răcire din pachetul de livrare poate fi utilizat exclusiv la găurirea cu carota.
- Înainte de găurire, marchează cu punctatorul piesele de prelucrat.
- Burghiul spiral: în cazul unui diametru de găurire > 10 mm, găurește în prealabil cu un diametru de găurire mic. Astfel, poți reduce forța de apăsare și proteja, în același timp, scula electrică.
- În cazul găuririi, utilizează numai carote nedeteriorate, ascuțite (accesorii de marcă).
- Deconectează magnetul atunci când nu utilizezi scula electrică (apasă în jos butonul de pornire/oprire a magnetului **(1)**).

Găurire

- Aliniază scula electrică cu piesa de prelucrat.
- Conectează magnetul, pentru a fixa scula electrică pe piesa de prelucrat (butonul de pornire/oprire a magnetului **(1)**).
- Atunci când găurești suprafețe verticale sau înclinate sau când lucrezi la înălțime, asigură scula electrică cu banda de siguranță **(28)**.
- Pornește scula electrică (butonul de pornire/oprire a motorului **(2)**).
- Pentru găurire, rotește manivela **(4)** cu avans uniform, până când este atinsă adâncimea de găurire dorită.
- Dacă este atinsă adâncimea de găurire dorită, întoarce manivela până când unitatea de acționare ajunge din nou în poziția inițială.
- Oprește scula electrică și, dacă este necesar, desfă banda de siguranță și deconectează magnetul.

Lucrul cu carota

- Utilizează numai carote nedeteriorate și verifică-le înainte de fiecare utilizare. Nu utiliza carote deteriorate.
- Oprește imediat scula electrică în cazul în care carota se blochează.
- Protejează carota. Vârful carotei este dur, dar și fragil. Următoarele măsuri ajută la reducerea sau la încetinirea procesului de uzură și rupere a carotei:
 - Asigură-te că la găurirea în oțel există o cantitate suficientă de agent de răcire; utilizează agent de răcire pentru tăierea metalelor.
 - Asigură-te că piesa de prelucrat este plană și curată, pentru a asigura puterea magnetică necesară.
 - Înainte de găurire, asigură-te că toate piesele sunt fixate corespunzător.
 - La începerea și la finalizarea procesului de găurire, redu cu 1/3 forța de apăsare.
 - La găurirea în materiale precum fontă, cupru turnat etc., îndepărtează prin suflare cu aer comprimat cantități mari de aşchii de metal.

Transportul

- Verifică dacă toate accesoriile sunt racordate ferm la scula electrică și dacă miezul găurit nu se mai află în accesoriu.
- Înfășoară complet cablul și leagă-l.
- Ridică și transportă întotdeauna scula electrică ținând-o de mânerul de transport (17). Nu transporta niciodată scula electrică ținând-o de manivela (4) sau cablul de alimentare electrică.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- ▶ **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- ▶ **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

Reglarea fantei șinei de ghidare (consultă imaginea D)

Dacă scula electrică vibrează puternic în timpul găuririi sau dacă pe șina de ghidare este vizibilă o fantă, lățimea fantei șinei de ghidare trebuie reglată. Acest lucru previne ruperea accesoriilor și deteriorarea sculei electrice.

În acest scop, folosește o cheie cu profil hexagonal interior (2,5 mm) și o cheie inelară sau o cheie fixă (8 mm).

- Scoate fișa de rețea din priză, scoate accesoriile și sistemul de alimentare cu lichid de răcire și așază scula electrică pe o suprafață fixă, plană și orizontală.
- Rotește complet în jos unitatea de acționare (10) cu ajutorul manivelei (4).

- Menține în poziție șuruburile de reglare (29) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior și slăbește toate cele 4 piulițe cu ajutorul cheii inelare sau cheii fixe.
- Strânge ferm cele 3 șuruburi inferioare (29) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior. Rotește complet de jos în sus și înapoi unitatea de acționare (10) cu ajutorul manivelei (4). Forța avansului trebuie să fie uniformă, nici prea mică, nici prea mare.
- Rotește complet în sus unitatea de acționare (10) cu ajutorul manivelei (4).
- Strânge ferm șurubul superior (29) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior. Rotește complet de sus în jos și înapoi unitatea de acționare (10) cu ajutorul manivelei (4). Forța avansului trebuie să fie uniformă, nici prea mică, nici prea mare.
- Menține în poziție șuruburile de reglare (29) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior și strânge toate cele 4 piulițe cu ajutorul cheii inelare sau cheii fixe.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

România

Tel.: +40 21 405 7541

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoii menajer!

Nu numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorrectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Garanția producătorului



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>

Informații despre produse conform regulamentului (UE) 2023/2854

Produsele conectate sau serviciile conexe generează date în timp ce sunt utilizate. Următorul capitol conține informații privind datele generate privind produsul și modalitatea de accesare a datelor referitoare la produs.

Tipul datelor referitoare la produs

În timpul utilizării, produsul poate genera următoarele tipuri de date. Datele generate efectiv depind de modul de utilizare a produsului.

- Timp de funcționare
- Informații privind acumulatorul
- Temperaturile componentelor
- Activarea funcțiilor
- Producerea de defecțiuni și efectuarea lucrărilor de service
- Informații despre aplicație

Protocolarea datelor despre produs

Informații privind colectarea datelor referitoare la produs și depozitul de date:

- Sunt protolați mai puțin de 1 kB de date referitoare la produs.
- Produsul poate stoca date referitoare la produs pe aparat, în timp ce produsul este activat.

Accesul la date și formatul datelor

Informațiile, precum datele accesate sau recepționate de utilizator, pot fi:

- pe teritoriul UE, utilizatorul poate solicita date referitoare la produs prin intermediul centrului de service Bosch Power Tools (e-mail: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**) atunci când utilizatorul expediază produsul la un centru de service Bosch și/sau
- Dacă produsul oferă o interfață wireless, utilizatorul poate obține acces direct la datele produsului prin intermediul aplicației mobile Bosch Power Tools corespunzătoare.
- Datele sunt furnizate într-un format standard și prelucrabil automat (de exemplu, JSON).

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>